

Convention collective de travail du 16 décembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et les offices de tarification, relative à la formation.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2003, gesloten in het Paritair comité voor de apotheken en tarificatiediensten, betreffende de vorming

CHAPITRE I - Champ d'application

HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied

Art. 1^{er} - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent à la commission paritaire pour les pharmacies et les offices de tarification et qui sont occupés, soit sous contrat de travail conclu à durée indéterminée, soit sous contrat de travail d'une durée déterminée égale ou supérieure à un an.

Art. 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het paritair comité voor de apotheken en tarificatiediensten, werknemers die, **ofwel** onder arbeidscontract gesloten voor onbepaalde duur, ofwel onder arbeidscontract van bepaalde duur van een jaar of langer tewerkgesteld zijn.

Pour l'application de la présente convention, il y a lieu d'entendre par «travailleurs» les travailleurs masculins et féminins.

Voor de toepassing van deze overeenkomst, wordt onder „werknemers" verstaan de **mannelijke** en vrouwelijke werknemers.

CHAPITRE II. - Dispositions générales

HOOFDSTUK II - Algemene beschikkingen

Art. 2 - Les assistants technico-pharmaceutiques occupés à temps plein peuvent prétendre à deux jours de formation par période de deux ans de validité de la présente convention collective de travail (cfr art. 9).

Art. 2 - De farmaceutisch-technische assistenten die voltijds tewerkgesteld zijn hebben recht op twee dagen vorming per **periode** van twee jaar geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst (zie art. 9).

Pour les assistants technico-pharmaceutiques occupés dans un régime à temps partiel équivalent à au moins 50 % du temps de travail à temps plein en vigueur dans l'entreprise, les deux jours définis à l'alinéa précédent sont réduits à un jour.

Voor de **famaceutisch-technische** assistenten die tewerkgesteld zijn in een deeltijds stelsel gelijk aan minstens 50 % van de in de **onderneming** geldende voltijdse arbeidsduur worden de twee dagen bedoeld in vorige **alinea** beperkt tot een dag.

Les formations organisées au sien de l'entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises sont prises en considération comme jours de formation visés par le présent article.

De **vormingen** die binnen het **bedrijf** of door meerdere bedrijven **samen** worden georganiseerd **komen** in aanmerking **als** vormingsdagen **zoals** bepaald in dit artikel.

Art. 3 - Les formations, visées à l'article 2, sont à charge de l'employeur lorsqu'elles sont organisées au sein de l'entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises ou, pour les autres formations, lorsqu'elles sont agréées par le Fonds paritaire institué par la convention collective sectorielle du 9 juin 1997 (A.R. 22 janvier 2002 - M.B. 4 avril 2002).

Art. 3 - De **vormingen** bedoeld in artikel 2 komen ten **laste** van de werkgever wanneer zij binnen het bedrijf of door meerdere bedrijven **samen** georganiseerd worden of, voor de andere **vormingen**, wanneer zij erkend zijn door het paritair fonds opgericht door de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 1997 (K.B. 22 januari 2002; B.S. 4 **april** 2002).

Art. 4 - Les travailleurs, autre que les assistants technico-pharmaceutiques et les pharmaciens, peuvent prétendre à deux jours de formation par période de deux ans de validité de la présente convention collective de travail (cfr art. 9) pour autant que les formations choisies soient de nature à améliorer leur qualification professionnelle dans la fonction exercée ou à favoriser l'évolution positive de leur carrière professionnelle.

Art. 4 - De werknemers, uitgenomen farmaceutisch-technische assistenten en apothekers, hebben recht op twee dagen vorming per tweejarige geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst (zie art. 9) voor zover de gekozen **vormingen** van aard zijn hun beroepskwalificatie in de uitgeoefende functie te verbeteren of een gunstige evolutie van hun beroepsloopbaan te bevorderen.

Art. 5 - Les employeurs qui refusent les journées de formation telles que définies aux articles 2, 3 et 4 sont tenus d'accorder, en compensation, des absences rémunérées.

Art. 5 - De werkgevers die deze vormingsdagen, zoals bepaald in artikels 2, 3 en 4, weigeren zijn verplicht als compensatie bezoldigde afwezigheden toe te kennen.

NEERLEGGING-DEPOT ~~NEERLEGGING-DEPOT~~ ENREGISTR.

16-12-2003

18-02-2004

69886 16 1313

Les absences rémunérées seront accordées pendant le huitième trimestre de la période de deux ans de validité de la présente convention collective de travail (cfr art. 9), au choix du travailleur à raison, soit de deux jours consécutifs, soit de deux fois un jour, soit de quatre demi-jours.

Art. 6 - L'employeur paiera au travailleur licencié pour tout autre motif que le motif grave la rémunération afférente aux jours de formation non encore utilisés dans la période de deux ans en cours.

Dans ce cas, le travailleur ne pourra plus prétendre aux mêmes journées de formation chez un nouvel employeur lié par la présente convention collective de travail.

Art. 7 - Les pharmaciens adjoints et les pharmaciens titulaires non propriétaires de l'officine pourront prétendre, en lieu et place du bénéfice des articles 4 et 5, à une indemnité forfaitaire fixée à 50 € par année civile, à charge de leur employeur et payée sur production d'une attestation de présence à toute formation susceptible de contribuer à l'amélioration de leur qualification professionnelle.

CHAPITRE m. - Caractère supplétif.

Art. 8 - La présente convention collective de travail ne porte pas préjudice aux conventions collectives d'entreprises ou aux accords individuels plus favorables.

CHAPITRE IV. - Validité

Art. 9 - La présente convention collective entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004 pour une durée de deux années, soit jusqu'au 31 décembre 2005.

Elle est prolongée par tacite reconduction, par périodes de deux années débutants pour la première fois le 1 janvier 2006, sauf dénonciation.

Elle peut être dénoncée, avec effet au plus tôt le 1 janvier 2006, par chacune des parties moyennant un préavis de six mois adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les pharmacies et les offices de tarification et aux organisations y représentées.

De bezoldigde afwezigheden worden toegekend tijdens het achtste kwartaal van de **tweejarige** geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst (zie art. 9), naar keuze van de **werknemer** a rato **van**, ofwel twee opeenvolgende dagen, ofwel tweemaal een dag, ofwel vier **halve** dagen.

Art. 6 - De werkgever betaalt aan de **om** enige andere dan dwingende redenen ontslagen werknemer de bezoldiging verbonden aan de in de lopende tweejarige **periode** nog **niet** gebruikte vormingsdagen uit.

In dat **geval** heeft de werknemer geen recht **meer** op die vormingsdagen bij een nieuwe door deze collectieve arbeidsovereenkomst gebonden werkgever.

Art. 7 - De adjunct-apothekers en de apothekers-titularissen die geen eigenaar zijn van een apotheek hebben, in de plaats van het genot van artikels 4 en 5, recht op een forfaitaire vergoeding vastgesteld op 50 € per kalenderjaar, ten **laste** van hun werkgever en betaald na voorlegging van een bewijs van aanwezigheid op enige vorming die kan bijdragen **tot** de verbetering van hun beroepskwalificatie.

HOOFDSTUK III. - Aanvullend karakter

Art. 8 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan gunstigere bedrijfs-collectieve arbeidsovereenkomsten of individuele **overeenkomsten**.

HOOFDSTUK IV. - Geldigheid

Art. 9 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2004 voor een **periode** van twee jaar, t.t.z. **tot** 31 december 2005.

Zij wordt door stilzwijgende vernieuwing verlengd met **periodes** van twee jaar, voor het eerst beginnend op 1 januari 2006, behoudens opzegging.

Zij kan worden opgezegd, met uitwerking ten vroegste op 1 januari 2006, door **elk** van de partijen met inachtneming van een **opzegtermijn** van zes maanden, bij ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.